KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1004/2005

(2005. gada 30. jūnijs),

ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus tarifu kvotu atvēršanai un pārvaldīšanai cukura produktiem, kuru izcelsme ir Albānijā, Bosnijā un Hercegovinā, Serbijā, Melnkalnē un Kosovā, kas noteiktas ar Regulu (EK) Nr. 2007/2000

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2000. gada 18. septembra Regulu (EK) Nr. 2007/2000, ar kuru gan ievieš ārkārtas pasākumus tirdzniecībā ar tām valstīm un teritorijām, kas piedalās Eiropas Savienības asociācijas un stabilizācijas procesā vai ir ar to saistītas, gan groza Regulu (EK) Nr. 2820/98, gan arī atceļ Regulu (EK) Nr. 1763/1999 un Regulu (EK) Nr. 6/2000 [1], un jo īpaši tās 6. panta 2. daļu,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 2007/2000 4. panta 4. punktā noteikts, ka, ievedot tādus Albānijas, Bosnijas un Hercegovinas, Serbijas, Melnkalnes un Kosovas [2] izcelsmes cukura produktus, uz ko attiecas pozīcijas 1701 un 1702 kombinētajā nomenklatūrā, piemēro ikgadējas beznodokļu tarifu kvotas. Minētās kvotas jāatver uz vairākiem gadiem, un jāpieņem sīki izstrādāti noteikumi, lai tos piemērotu 12 mēnešu laika posmos, sākot ar 1. jūliju.

(2) Lai ieviestu beznodokļu tarifu kvotu ar mērķi nodrošināt attiecīgo valstu cukura nozaru ekonomiski ilgtspējīgu attīstību un ņemot vērā relatīvi lielo daudzumu, kas apstiprināts Serbijai, Melnkalnei un Kosovai, šo valstu tarifu kvotas jāpārvalda saskaņā ar minēto valsts iestāžu izdoto izvešanas atļauju sistēmu. Jānosaka atļaujas veidlapas forma un tās izmantošanas kārtība.

(3) Lai efektīvi pārvaldītu preferenciālos ievedumus, uz ko attiecas šī regula, jānosaka pasākumi, lai dalībvalstis varētu veikt attiecīgo datu uzskaiti un varētu darīt tos zināmus Komisijai.

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo regulu nosaka sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus tādu Albānijas, Bosnijas un Hercegovinas, Serbijas, Melnkalnes un Kosovas izcelsmes cukura produktu ievešanai, uz ko attiecas pozīcijas 1701 un 1702 kombinētajā nomenklatūrā un uz ko attiecas ikgadējās beznodokļu tarifu kvotas, kuras minētas Regulas (EK) Nr. 2007/2000 4. panta 4. punktā.

2. Veicot 1. punktā minētos ievedumus, uzrāda ievešanas atļauju ar šādu kvotas kārtas numuru:

— 09.4324 – Albānijas izcelsmes cukura produktu kvotai 1 000 tonnu (tīrais svars) apjomā,

— 09.4325 – Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes cukura produktu kvotai 12 000 tonnu (tīrais svars) apjomā,

— 09.4326 – Serbijas, Melnkalnes un Kosovas izcelsmes cukura produktu kvotai 180 000 tonnu (tīrais svars) apjomā.

2. pants

Šīs regulas 1. panta 2. punktā minētās ievešanas atļaujas izdod saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1291/2000 [3] un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1464/95 [4], ja šajā regulā nav noteikts citādi.

3. pants

Šajā regulā ir spēkā šādas definīcijas:

a) "ievešanas laika posms" ir viens gads no 1. jūlija līdz nākamā gada 30. jūnijam;

b) "darbdiena" ir darbdiena Komisijas birojos Briselē.

---

[1] OV L 240, 23.9.2000., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 374/2005 (OV L 59, 5.3.2005., 1. lpp.).

[2] Kas noteiktas ar ANO Drošības padomes Rezolūciju Nr. 1244.

[3] OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1741/2004 (OV L 311, 8.10.2004., 17. lpp.).

[4] OV L 144, 28.6.1995., 14. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 96/2004 (OV L 15, 22.1.2004., 3. lpp.).

4. pants

1. Ievešanas atļaujas pieteikumus iesniedz dalībvalstu kompetentajām iestādēm.

2. Ievešanas atļaujas pieteikumiem pievieno šādus dokumentus:

a) pierādījumu, ka pieteikuma iesniedzējs ir iemaksājis drošības naudu EUR 2 par katriem 100 kilogramiem;

b) Serbijas, Melnkalnes un Kosovas gadījumā – Serbijas, Melnkalnes un Kosovas iestāžu izdotu oriģinālu un kopiju izvešanas atļaujai, kas atbilst I pielikumā iekļautajam veidlapas paraugam, par daudzumu, kurš ir tieši tāds pats kā ievešanas atļaujas pieteikumā norādītais daudzums. Izvešanas atļaujas oriģinālu patur dalībvalsts kompetentā iestāde.

5. pants

Ievešanas atļauju pieteikumos un ievešanas atļaujās norāda:

a) 8. ailē – "Albānija", "Bosnija un Hercegovina" vai "Serbija, Melnkalne un Kosova", "jā" atzīmējot ar krustu; ievešanas atļaujas ir spēkā tikai attiecībā uz Albānijas, Bosnijas un Hercegovinas vai Serbijas, Melnkalnes un Kosovas izcelsmes produktiem;

b) 20. ailē par Albāniju – vienu no II pielikuma A daļā iekļautajiem ierakstiem;

c) 20. ailē par Bosniju un Hercegovinu – vienu no II pielikuma B daļā iekļautajiem ierakstiem;

d) 20. ailē par Serbiju, Melnkalni un Kosovu – vienu no II pielikuma C daļā iekļautajiem ierakstiem.

6. pants

1. Ievešanas atļaujas pieteikumus var iesniegt katru nedēļu no pirmdienas līdz piektdienai. Ne vēlāk kā nākamās nedēļas pirmajā darbdienā dalībvalstis dara Komisijai zināmus cukura produktu daudzumus, par ko iepriekšējā nedēļā iesniegti ievešanas atļaujas pieteikumi, klasificējot produktus atbilstoši astoņu ciparu KN kodam.

Šā panta pirmajā daļā minētos paziņojumus izdara elektroniski, izmantojot veidlapas, ko Komisija ir nosūtījusi dalībvalstīm.

2. Komisija katru nedēļu izdara kopsavilkumu daudzumiem, par kuriem iesniegti ievešanas atļauju pieteikumi.

3. Ja atļaujas pieteikumos tarifu kvotai, kas minēta Regulas (EK) Nr. 2007/2000 4. panta 4. punktā, norādītie daudzumi pārsniedz minētās kvotas limitu, Komisija pārtrauc turpmāku pieteikšanos minētajai kvotai spēkā esošajā ievešanas laika posmā, nosaka piemērojamo vienoto samazinājuma koeficientu un informē dalībvalstis, ka attiecīgais limits ir pārsniegts.

4. Ja, piemērojot pasākumus, kas pieņemti saskaņā ar 3. punktu, daudzums, par kuru izdod atļauju, ir mazāks nekā pieteikumā norādītais, atļaujas pieteikumu var atsaukt trīs darbdienu laikā pēc minēto pasākumu pieņemšanas. Šāda atsaukuma gadījumā drošības naudu atmaksā nekavējoties.

5. Atļaujas izdod trešajā darbdienā pēc 1. punktā minētā paziņojuma, ņemot vērā pasākumus, ko Komisija veikusi saskaņā ar 3. punktu.

6. Ja, piemērojot pasākumus, kas pieņemti saskaņā ar 3. punktu, daudzumi, par kuriem ievešanas atļauja ir izdota, ir mazāki par pieteikumā norādītajiem, proporcionāli samazina drošības naudas summu.

7. pants

Ievešanas atļaujas ir derīgas no to faktiskās izdošanas dienas līdz attiecīgā ievešanas laika posma beigām 30. jūnijā.

8. pants

1. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1291/2000 8. panta 4. punkta, daudzums, kas laists brīvā apgrozībā, nedrīkst pārsniegt daudzumu, kas norādīts ievešanas atļaujas 17. un 18. ailē. Tāpēc licences 19. ailē ieraksta ciparu "0".

2. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1291/2000 9. panta 1. punkta, tiesības, kas izriet no ievešanas atļaujas, nav nododamas tālāk.

9. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2005. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

I PIELIKUMS

Izvešanas atļaujas veidlapas paraugs, kas minēts 4. panta 2. punkta b) apakšpunktā

<table>
<tr><td rowspan="2">1 Izvedējs (nosaukums, pilna adrese, valsts)</td><td>ORIĢINĀLS</td><td>2
Nr.</td></tr>
<tr><td colspan="2">3 Ievešanas laika posms</td></tr>
<tr><td>4 Ievedējs (nosaukums, pilna adrese, valsts) (var nenorādīt)</td><td colspan="2">IZVEŠANAS ATĻAUJA
CUKURS</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5 Iekraušanas vieta un datums – transporta veids (var nenorādīt)</td><td>6 Izcelsmes valsts</td><td>7 Galamērķa valsts</td></tr>
<tr><td colspan="2">8 Papildu informācija
Cukura ražotājs (nosaukums, pilna adrese)</td></tr>
<tr><td>9 Preču apraksts</td><td>10 KN kods (8 cipari)</td><td>11 Daudzums (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">12 KOMPETENTĀS IESTĀDES APLIECINĀJUMS

Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka kopējais cukura daudzums, kas norādīts izvešanas atļaujās, kuras izdotas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1004/2005 ievešanas laika posmam, kas norādīts 3. ailē, tostarp šajā izvešanas atļaujā, ir mazāks vai vienāds ar tarifu kvotu, kura minēta Regulas (EK) Nr. 2007/2000 4. panta 4. punkta c) apakšpunktā.</td></tr>
<tr><td>13 Kompetentā iestāde (nosaukums, pilna adrese, valsts)</td><td colspan="2">Vieta: ..... Datums: .....

(paraksts) (zīmogs)</td></tr>
</table>

II PIELIKUMS

A. Ieraksti, kas minēti 5. panta b) apakšpunktā:

— *spāņu valodā:* Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) nº 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4324

— *čehu valodā:* Osvobozeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4324

— *dāņu valodā:* Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4324

— *vācu valodā:* Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4324

— *igauņu valodā:* Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4324

— *grieķu valodā:* Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4324

— *angļu valodā:* Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4324

— *franču valodā:* Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) nº 2007/2000], numéro d'ordre 09.4324

— *itāliešu valodā:* Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4324

— *latviešu valodā:* Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4324

— *lietuviešu valodā:* Atleista nuo importo muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4324

— *ungāru valodā:* Mentes a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4324

— *holandiešu valodā:* Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4324

— *poļu valodā:* Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4324

— *portugāļu valodā:* Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4324

— *slovaku valodā:* Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4324

— *slovēņu valodā:* Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4324

— *somu valodā:* Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestysnumero 09.4324

— *zviedru valodā:* Importtullfri (förordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4324

B. Ieraksti, kas minēti 5. panta c) apakšpunktā:

— *spāņu valodā:* Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) nº 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4325

— *čehu valodā:* Osvobozeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4325

— *dāņu valodā:* Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4325

— *vācu valodā:* Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4325

— *igauņu valodā:* Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4325

— *grieķu valodā:* Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4325

— *angļu valodā:* Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4325

— *franču valodā:* Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) nº 2007/2000], numéro d'ordre 09.4325

— *itāliešu valodā:* Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4325

— *latviešu valodā:* Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4325

— *lietuviešu valodā:* Atleista nuo importo muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4325

— *ungāru valodā:* Mentes a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4325

— *holandiešu valodā:* Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4325

— *poļu valodā:* Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4325

— *portugāļu valodā:* Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4325

— *slovaku valodā:* Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4325

— *slovēņu valodā:* Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4325

— *somu valodā:* Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestysnumero 09.4325

— *zviedru valodā:* Importtullfri (förordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4325

C. Ieraksti, kas minēti 5. panta d) apakšpunktā:

— *spāņu valodā:* Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) nº 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4326

— *čehu valodā:* Osvobozeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4326

— *dāņu valodā:* Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4326

— *vācu valodā:* Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4326

— *igauņu valodā:* Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4326

— *grieķu valodā:* Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4326

— *angļu valodā:* Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4326

— *franču valodā:* Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) nº 2007/2000], numéro d'ordre 09.4326

— *itāliešu valodā:* Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4326

— *latviešu valodā:* Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4326

— *lietuviešu valodā:* Atleista nuo importo muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4326

— *ungāru valodā:* Mentes a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4326

— *holandiešu valodā:* Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4326

— *poļu valodā:* Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4326

— *portugāļu valodā:* Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4326

— *slovaku valodā:* Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4326

— *slovēņu valodā:* Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4326

— *somu valodā:* Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestysnumero 09.4326

— *zviedru valodā:* Importtullfri (förordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4326